

πλοίαρχου καὶ στραφεῖς αἰθῆνης ἐπὶ τῶν νώτων του, ἡτοιμάζετο νὰ ἐπιπέσῃ κατὰ τοῦ πλοίαρχου καὶ νὰ τὸν ἀρπάσῃ διὰ τῶν μεγίστων του διαγόνων. Ἡ ἀγρία τοῦ πλοίαρχου κραυγὴ ἔδειξεν ὅτι ἡ κρίσιμος ὥρα ἐπῆλθεν. Ἀλλ' ἡδὴ ὁ Ποσειδὼν οἶονεὶ νέας λαδὼν δυνάμεις ἔφθασεν ἐπίσης, καὶ ἀφείς ἄγριον ὠρυγμὸν ἐπλήθυνεν ἐπὶ τῆς λαμπούσης τοῦ καρχαρίου κοιλίας, καὶ ἐνέληξεν τοὺς ὁδόντας του εἰς τὰς σάρκας τοῦ θηρίου, ἐνῶ ἡ λέμβος ταχέως ἐπλησίαζεν αὐτοὺς.

— Ἐσώθη ἂν ἔχωμεν τὴ μισὴ γληγοράδα αὐτοῦ τοῦ σκύλου, ἀνεδόκουν ὁ ὑποπλοίαρχος, ὅτε οἱ πάντες εἶδον τὸ ἀνηφάγον θηρίον φρικτὸν ἐν τῇ θαλάσσῃ καὶ συστρεφόμενον, τὸν δὲ κύνα κρατούμενον στερεῶς διὰ τῶν ὁδόντων ἀπὸ τῆς κοιλίας. Κατὰ τὴν στιγμὴν ταύτην ἔφθασεν ἡ λέμβος. Ὁ δὲ Λάγκεστερ τὴν μάχαιραν κρατῶν εἰς τοὺς ὁδόντας ἐρρίφθη εἰς τὴν θάλασσαν ἐκεῖ ὅπου ὁ πλοίαρχος ἄρτι δυθισθεὶς εἶχε γίνει ἀφαντος. Ἀλλὰ μετ' ὀλίγας στιγμὰς ὁ κύων ἀνῆλθεν εἰς τὴν ἐπιφάνειαν, ἀμέσως δὲ μετ' αὐτὸν ὁ Λάγκεστερ κομίζων τὸ ἀναισθητον τοῦ πλοίαρχου δῶμα.

— Πάρετέ τους καὶ βάλετέ τους καλὰ μέσα, διότι ὁ φίλος θέλει καὶ καλὰ νὰ προγευματίσῃ, ἀνεψώνισεν ὁ ὑποπλοίαρχος.

Αἱ διαταγαὶ του ἐξετελέσθησαν παραχρῆμα, τὸ δὲ θαλάσσιον τέρας ἀναδύσαν ἀπεκρούσθη ὑπὸ τοῦ ὑποπλοίαρχου, πατάξαντος αὐτὸ διὰ τῆς κόπης εἰς τοὺς ὀφθαλμούς. Ἀποτυχὼν δὲ καὶ τὴν δευτέραν ταύτην φορὰν ὁ καρχαρίας, ἐδυθίσθη καὶ δὲν ἀνεψάνη πλέον, ἀλλ' ἀθήκε γραμμὴν αἵματος ἐπὶ τῆς ἐπιφανείας τῆς θαλάσσης, τεκμήριον τοῦ ἐπενεχθέντος αὐτῷ τραύματος ὑπὸ τοῦ κυνός. Καὶ οὕτω ὁ μὲν πλοίαρχος ἐσώθη, ὁ δὲ κύων ἐξεδικήθη. . . .

(Μετάφρασις)

ΑΣΩ...

## ΠΡΟΣΟΧΗ ΕΙΣ ΤΑ ΛΕΓΟΜΕΝΑ ΚΟΝΙΑΚ

Εἰς προηγούμενον φύλλον τοῦ «Ἀττικοῦ Μουσείου» (ἀριθ. 9. σελ. 109) ἐν ἄρθρῳ ὑπὸ τὸν αὐτὸν τίτλον ὑπεστηρίξαμεν ὅτι οἱ πωλοῦντες τὰ ἐν τῇ ἀγορᾷ μας ὑπὸ τὸ ὄνομα κονιάκ, φερόμενα ποτὰ πρέπει νὰ ὑποχρεωθῶσι δι' αὐστηρῶν ποινῶν εἰς δηλώσιν (declaration) τῆς γνησιότητος ἢ μὴ αὐτῶν διὰ τρόπου καθιστῶντος εἰς τὸν ἀγοραστὴν σαφῶς γνωστὸν ἂν τὸ ἐν λόγῳ ποτὸν ἦνε γνήσιον κονιάκ ἐξ οἴνου ἀνευ οὐδεμιᾶς προσθήκης ἢ νόθον ἀπομίμῃμα τοιοῦτον ἐκ διαφόρων ἄλλων οὐσιῶν παρασκευασθέν, ὅτε ἐπρεπε νὰ πωλεῖται ὡς ἀναπλήρωμα (surrogat) κονιάκ με σημειώσιν ἐπὶ τῆς ἐτικέττας, τῶν ὑλῶν ἐξ ὧν παρασκευάσθη.

Ἐπειδὴ ταῦτα δὲν ἐλήφθησαν ὡς φαίνεται μέχρι τοῦδε ὑπ' ὄψει, ὅσον δεῖ, θεωροῦμεν σκόπιμον ν' ἀναφέρωμεν πρὸς σύγκρισιν πῶς προνοοῦσιν ἄλλα κράτη ἐν τῇ ὑποθέσει ταύτῃ ὑπὲρ τῆς ὑγείας τῶν πολλῶν καὶ ποίας βαρείας ποινὰς ἐπιβάλλουσιν εἰς τοὺς πωλοῦντας ποτὰ ἢ τροφίμα ἀνεῦ δηλώσεως ἢ μετὰ δηλώσεως σκοπούσης νὰ πλανήσῃ τὸν ἀγοραστὴν.

Ὁ σχετικὸς γερμανικὸς νόμος τῆς 14 Μαΐου 1879, ὁ εἰδικῶς πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον δημιουργηθείς, ἔχει ὡς ἑξῆς:

### § 10.

Μὲ φυλάκισιν μέχρις ἐξ μηνῶν καὶ χρηματικὴν ποινὴν μέχρι χιλίων πεντακοσίων μάρκων τιμωρεῖται:

1. Ὅστις ἐπὶ σκοπῷ ἀπάτης ἐν τῇ ἀγορᾷ καὶ τῷ ἐμπορίῳ ἀπομιμείται καὶ νοθεύει τροφίμα καὶ ποτὰ.

2. Ὅστις ἐν γνώσει πωλεῖ ἥδη ἢ ζητεῖ νὰ πωλήσῃ τροφίμα καὶ ποτὰ, ἅτινα ἴνε βεβλαμμένα, νοθευμένα ἢ ἀπομιμήματα, ἀποσιωπῶν τὴν περιγίτωσιν ταύτην ἢ

μεταχειριζόμενος ὀνομασίαν κατάλληλον νὰ διεγείρῃ πλάνην.»

### § 12

Ἐν φυλάκισιν δυναμένην νὰ συνεπιφέρῃ καὶ ἀπώλειαν τῶν πολιτικῶν δικαιωμάτων του τιμωρεῖται:

1. Ὅστις ἐκ προθέσεως παρασκευάζει τοιοῦτοτρόπως ἀντικείμενα προωρισμένα νὰ χρησιμεύσωσιν εἰς ἄλλους ὡς τροφίμα καὶ ποτὰ, ὥστε ἡ λήψις αὐτῶν νὰ δύνῃται νὰ βλάβῃ τὴν ἀνθρωπίνην ὑγείαν ὡσαύτως ὅστις πωλεῖ, ζητεῖ νὰ πωλήσῃ ἢ ἄλλως νὰ φέρῃ εἰς κυκλοφορίαν ἐν γνώσει ἀντικείμενα, ὧν ἡ λήψις δύναται νὰ βλάβῃ τὴν ἀνθρωπίνην ὑγείαν.

Ἢ ἀπόπειρα τιμωρητέα· ἐὰν διὰ τῆς πράξεως ταύτης ἐπέλθῃ βαρεῖα σωματικὴ βλάβη ἢ θάνατος ἀνθρώπου ἐπιβάλλεται εἰρκτὴ μέχρι πέντε ἐτῶν.»

### § 13

Ἐὰν ἐν ταῖς περιπτώσεσι τοῦ § 12 ἡ χρῆσις ἢ λήψις τοῦ ἀντικειμένου ἦτο κατάλληλος νὰ καταστρέψῃ τὴν ἀνθρωπίνην ὑγείαν καὶ ἐὰν ἡ ιδιότης αὕτη ἦτο γνωστὴ εἰς τὸν δράστην ἐπιβάλλεται εἰρκτὴ μέχρι δέκα ἐτῶν, ἂν δὲ ἡ πράξις προὔξενε τὸν θάνατον ἀνθρώπου ἐπιβάλλεται εἰρκτὴ οὐχὶ κατωτέρα τῶν δέκα ἐτῶν ἢ ἰσοδία δεσμά.»

Ὡς ἐκ τῶν ἄνω φαίνεται αἱ ποιναὶ ἴνε λίαν βαρεῖαι, ἀφορῶσι δὲ εἰς πάντα τὰ τροφίμα καὶ ποτὰ ἢ βρώσιμα ἐν γένει (Nahrungs- und Genuss uittel).

Ἐλπίζομεν ὅτι καὶ παρ' ἡμῖν θὰ ληφθῶσι σύντονα μέτρα πρὸς πρόληψιν ἀνευκτέου ἐκ τῆς ἀνεῦ δηλώσεως ἢ ἀνεξελέγκτου σχεδὸν πωλήσεως τῶν τροφίμων καὶ ποτῶν, διότι ἡ κατάστασις αὕτη βλάπτει βεβαίως τοὺς ἐντίμους βιομηχάνους καὶ ἐμπόρους, ὧφελεῖ δὲ πάντας ὅσοι θέλουσιν ἀσυνειδήτως νὰ κερδοσκοπῶσι.

Ο. Α. ΡΟΥΣΣΟΠΟΥΛΟΣ

## ΛΟΓΟΣ ΚΑΙ ΣΙΓΗ

«Ἀζᾶ καν ἔλκαλάμ μιν φάντα,  
«άσσουκούτ μιν ζαχάμπ».

(Αραβικὴ παροιμία).

Εἶναι χρυσὸς ἢ σιωπὴ καὶ ἄργυρος ὁ λόγος.

Τίς βέβηλος προέφερε τοιαύτην βλασφημίαν;  
τίς χαυνωθείς ἀσιανὸς παραιτηθεὶς εἰς μοῖραν  
τυφλὴν, βωβὴν, τυφλός, βωβός; Ποῖος οἰκτρὸς παράφρων  
ξένος τῇ ἀνθρωπότητι, τὴν ἀρετὴν ὑβρίζων,  
χίμαιραν εἶπε τὴν ψυχὴν, καὶ ἄργυρον τὸν λόγον;  
Τὸ μόνον μας θεοπρεπὲς δῶρημα, περιέχον  
τὰ πάντα — ἐνθουσιασμόν, λύπην, χαράν, ἀγάπην·  
ἐν τῇ ζωῷδε φύσει μας ἀνθρώπινον τὸ μόνον!  
Σὺ ὅστις τὸν ἀποκαλεῖς ἄργυρον δὲν πιστεύεις

τὸ μέλλον, λῦον τὴν σιγὴν, μυστηριώδες ῥῆμα.  
Σὺ ἐν σοφίᾳ δὲν τρυφεῖς, πρόοδος δὲν σὲ θέλγει·  
μὲ τὴν ἀμάθειαν — χρυσὴν σιγὴν — εὐχαριστεῖσαι.  
Νοσεῖς. Εἶν' ἡ ἀναίσθητος Σιγὴ βαρεῖα νόσος,  
ἐνῶ ὁ Λόγος ὁ θερμός, ὁ συμπαθής, ὑγίαι.  
Σκια καὶ νύξ εἶν' ἡ Σιγὴ· ὁ Λόγος, ἡ ἡμέρα.  
Ὁ Λόγος εἶν' ἀλήθεια, ζωὴ, ἀθανασία.  
Λαλήσωμεν, λαλήσωμεν — σιγὴ δὲν μᾶς ἀρμόζει  
ἀφοῦ εἰς τὸ ὁμοίωμα ἐπλάσθημεν τοῦ Λόγου.  
Λαλήσωμεν, λαλήσωμεν — ἀφοῦ λαλεῖ ἐντός μας  
ἡ θεία σκέψις, τῆς ψυχῆς αὐλὸς ὁμιλία.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Φ. ΚΑΒΑΦΗΣ